



---

*Konsolidovaný legislatívny text*

---

16.4.2019

EP-PE\_TC1-COD(2016)0264

**\*\*\*I**

## **POZÍCIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU**

prijatá v prvom čítaní 16. apríla 2019 na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/..., ktorým sa zavádza spoločný rámec pre európske štatistiky o osobách a domácnostiach na základe individuálnych údajov zbieraných zo vzoriek, ktorým sa menia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 808/2004, (ES) č. 452/2008 a (ES) č. 1338/2008 a ktorým sa zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1177/2003 a nariadenie Rady (ES) č. 577/98 (EP-PE\_TC1-COD(2016)0264)

PE586.359v01-00

## POZÍCIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

prijatá v prvom čítaní 16. apríla 2019

na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/..., ktorým sa zavádza spoločný rámec pre európske štatistiky o osobách a domácnostiach na základe individuálnych údajov zbieraných zo vzoriek, ktorým sa menia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 808/2004, (ES) č. 452/2008 a (ES) č. 1338/2008 a ktorým sa zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1177/2003 a nariadenie Rady (ES) č. 577/98

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 338 ods. 1,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> Pozícia Európskeho parlamentu zo 16. apríla 2019.

keďže:

- (1) ***Štatistické údaje a ukazovatele sú základom zodpovedných a fakticky podložených politik.*** V kontexte stratégie Európa 2020 a posilňovania správy ekonomických záležitostí zohrávajú sociálne ukazovatele zásadnú úlohu pri poskytovaní informácií a podpory kľúčových priorít Únie. ***Tieto priority*** sa týkajú najmä inkluzívneho a udržateľného rastu a vytvárania pracovných miest; sociálnej súdržnosti; znižovania chudoby, nerovnosti a sociálneho vylúčenia; začleňovania zdravotne postihnutých a rovnakého zaobchádzania; zručnosti, mobility a digitálnej ekonomiky. Najmä sociálne ukazovatele ***sú potrebné na*** poskytnutie spoľahlivého štatistického základu pre vypracovávanie a monitorovanie politik zavedených Úniou a ***členskými štátmi*** na riešenie týchto priorít. ***Vysokokvalitné sociálne štatistiky sú potrebné na zlepšenie odolnosti Únie a jej cieľov v oblasti súdržnosti a na zachovanie jej úrovni blahobytu. Spoľahlivé údaje sú tiež mimoriadne dôležité ako ochranný štít proti nepravdivým informáciám.***

■

- (2) ***Na účely posilňovania sociálnych cieľov v rámci európskeho semestra zohrávajú sociálne štatistiky kľúčovú úlohu a je nevyhnutné zlepšiť dostupnosť sociálnych ukazovateľov tak, aby boli k dispozícii včas pre príslušné politické rámce. Posilnením sociálnej dimenzie európskeho semestra by sa zlepšila odolnosť Únie a jej cieľov v oblasti súdržnosti a zabezpečilo by sa zachovanie úrovni blahobytu.***

- (3) *V súlade s iniciatívou nazvanou Viac ako HDP je dôležité riešiť sociálne aspekty pokroku s jasnými ukazovateľmi zameranými na situáciu občanov, ktoré opisujú distribúciu materiálnych životných podmienok a nerovností a lepšie skúmajú rôzne dimenzie kvality života.*
- (4) *Európske sociálne štatistiky by sa mali poskytovať na základe rovnakého zaobchádzania so všetkými typmi používateľov, ako sú tvorcovia politik, orgány verejnej správy, výskumní pracovníci, odborové zväzy, študenti, zástupcovia občianskej spoločnosti vrátane mimovládnych organizácií a občania, ktorí by mali mať voľný a jednoduchý prístup k štatistikám prostredníctvom databáz Komisie (Eurostatu) na jej webovom sídle a v jej publikáciách. V tejto súvislosti by sa mala ďalej zlepšiť včasnosť a používateľská ústretovosť webového sídla Komisie (Eurostatu).*
- (5) *Je preto nesmierne dôležité, aby mali sociálne ukazovatele potrebnú vysokú kvalitu, najmä pokiaľ ide o ich presnosť, včasnosť, použiteľnosť a dostupnosť, relevantnosť, prispôsobiteľnosť novým požiadavkám používateľov, ako aj ich porovnateľnosť, súlad a účinnosť. Je nevyhnutné zlepšiť najmä včasnosť sociálnych ukazovateľov, aby boli včas k dispozícii pre príslušné politické rámce vrátane európskeho semestra. Okrem toho by presnejšie a aktuálnejšie ukazovatele mohli byť významným prínosom pre monitorovanie cieľov udržateľného rozvoja Organizácie Spojených národov.*

- (6) *Na účely posúdenia situácie domácností a osôb je dôležité merať príjmy a odhadovať minimálnu úroveň zdrojov potrebných na primeranú účasť na živote spoločnosti. Preto je nevyhnutné zlepšiť zber údajov a metodiku štandardizovaných ukazovateľov s cieľom poskytovať odhady referenčného rozpočtu na regionálnej úrovni a zamerať sa aj na zabezpečenie lepšieho pokrytia dotknutých populácií. Štatistické údaje by mali poskytovať pevný základ pre stanovenie ukazovateľov prispôbených rôznym možným používateľom.*
- (7) *Na posudzovanie situácie domácností sa často používa príjem. Dôležité je však merať z hľadiska domácnosti, ako aj z makroekonomického hľadiska, tiež spotrebu, majetok a dlhy vrátane možných dlhov v cudzej mene. Okrem toho chudoba, najmä chudoba detí, je viacrozmerným javom, ktorý zahŕňa nielen materiálne životné podmienky, ako je úroveň príjmu, spotreba, majetok a dlhy, ale aj zdravie, vzdelanie, prístup k službám a ich využívanie. Navyše, s cieľom primerane riešiť nezamestnanosť, najmä nezamestnanosť mladých ľudí, a nové trendy v oblasti zamestnanosti, najmä v kontexte digitálnej ekonomiky, je dôležité disponovať rozsiahlymi, spoľahlivými a porovnateľnými štatistickými údajmi.*

- (8) Európske štatistiky o osobách a domácnostiach sa v súčasnosti zbierajú na základe viacerých legislatívnych aktov upravujúcich zisťovania o osobách a domácnostiach, demografické štatistiky, sčítania obyvateľov a domov a bytov a **údaje** získavané hlavne z administratívnych zdrojov. Niektoré údaje pochádzajú aj z podnikových zisťovaní. Napriek značným zlepšeniam v posledných rokoch je potrebné ďalej integrovať a **zjednodušovať** zber údajov pre štatistiky **celistvejším spôsobom** na základe zisťovaní o osobách a domácnostiach v **celej Únii**. **Na získanie spoľahlivých údajov pre výskum a tvorbu politík je nevyhnutné zvýšiť investície do zberu vysokokvalitných, presnejších a celistvejších údajov, pretože spoľahlivé údaje sú nevyhnutným predpokladom zodpovednej tvorby politík.**
- (9) **S cieľom zlepšiť kvalitu a účinnosť údajov by sa v čo najväčšej miere malo podporovať využívanie administratívnych záznamov.** Možnosť využitia administratívnych zdrojov na štatistické účely sa už vďaka technologickému pokroku významne rozšírila. Využívanie administratívnych zdrojov v oblasti sociálnych štatistík by sa malo **ďalej** aktívne podporovať, pričom je vždy nutné zabezpečiť kvalitu, **najmä** presnosť, včasnosť a porovnateľnosť týchto štatistík. **Zachovať by sa mali aj iné zdroje údajov prispôbené osobám alebo príslušným témam, ktoré nemôžu byť sprístupnené prostredníctvom administratívnych záznamov, pričom je potrebné zabezpečiť právo na ochranu osobných údajov.**
- (10) V oznámení Komisie z 10. augusta 2009 o metóde tvorby štatistiky EÚ: vízia pre nasledujúce desaťročie sa zdôraznilo zvýšené využívanie viacnásobných zdrojov údajov a inovatívnych metód zberu údajov, ako aj rastúci význam harmonizácie štatistických pojmov a metód vo všetkých oblastiach. Oznámenie obsahovalo výzvu na prijatie novej generácie právnych predpisov v oblasti štatistiky, ktoré by upravovali širšie oblasti.

- (11) Výbor pre Európsky štatistický systém (ďalej len „ESSC“) zriadený nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009<sup>1</sup> schválil v roku 2011 Wiesbadenské memorandum o novej koncepcii štatistiky o domácnostiach a sociálnej štatistiky, *podľa ktorého* by sa európske zisťovania, ktoré poskytujú údaje o osobách a domácnostiach, mali zjednodušiť a *okrem toho* na doplnenie týchto základných sociálnych zisťovaní by sa mali využívať menej časté zbery mikroúdajov. Ďalej *by sa mal zlepšiť prístup k* administratívnym údajom a na úrovni *Únie* a na vnútroštátnej úrovni by sa malo rozvíjať opätovné využívanie existujúcich zdrojov údajov a prístup k novým zdrojom údajov.
- (12) *V rámci Európskeho štatistického systému (ďalej len „ESS“) je snaha proaktívne zapájať všetkých používateľov plnením ich požiadaviek pohotovým spôsobom a posilňovať spoluprácu medzi Komisiou (Eurostatom), národnými štatistickými úradmi, národnými centrálnymi bankami, Európskym poradným výborom pre štatistiku a agentúrami Únie. Je preto nanajvyš dôležité, aby sa pri prispôbovaní a modernizácii sociálnych zisťovaní náležite zohľadnil prínos všetkých zainteresovaných strán vrátane tvorcov politik, výskumných a akademických pracovníkov, tvorcov údajov, občianskej spoločnosti a ďalších záujmových skupín.*

---

<sup>1</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009 z 11. marca 2009 o európskej štatistike a o zrušení nariadenia (ES, Euratom) č. 1101/2008 o prenose dôverných štatistických údajov Štatistickému úradu Európskych spoločností, nariadenia Rady (ES) č. 322/97 o štatistike spoločenstva a rozhodnutia Rady 89/382/EHS, Euratom o založení Výboru pre štatistické programy Európskych spoločností (Ú. v. EÚ L 87, 31.3.2009, s. 164).

- (13) Uvedený vývoj sa musí postupne zjednodušovať a právne predpisy v oblasti štatistiky, ktoré upravujú sociálnu štatistiku, sa musia modernizovať, aby bolo možné zaručiť tvorbu vysokokvalitných sociálnych ukazovateľov integrovanejším, **prispôsobivejším**, pružnejším, účinnejším a **včasnejším** spôsobom, **a reagovať tak na vývoj v spoločnosti**. Zároveň sa náležitá pozornosť musí venovať potrebám používateľov, zaťaženiu respondentov, **kapacitám a** zdrojom členských štátov, spoľahlivosti a presnosti použitých metód, technickej uskutočniteľnosti tvorby štatistík, lehote, v rámci ktorej môžu byť štatistiky k dispozícii, a spoľahlivosti výsledkov.
- (14) **Žiadne opatrenia prijaté na účely uplatňovania tohto nariadenia by najmä nemali spôsobovať výrazné dodatočné náklady, ktoré by neprimerane alebo neodôvodnene zaťažovali respondentov a členské štáty.**
- (15) **Nariadenie (ES) č. 223/2009 poskytuje všeobecný právny rámec pre európsku štatistiku a v jeho článku 13 sa ustanovuje európsky štatistický program. Týmto nariadením sa zavádza osobitný rámec pre európske štatistiky o osobách a domácnostiach na základe individuálnych údajov zbieraných zo vzoriek. Stanovujú sa v ňom údaje a informácie, ktoré majú členské štáty zbierať a zasielať Komisii (Eurostatu), a základné požiadavky na kvalitu, ktoré sa majú dodržiavať. Stanovuje sa v ňom, že podrobnejšie technické špecifikácie sa uvedú v delegovaných a vykonávacích aktoch. Umožňuje spájať rôzne zbery údajov navzájom a využívať aj administratívne záznamy a zároveň konsoliduje a zjednodušuje existujúce právne predpisy v súlade s európskym štatistickým programom.**



- (16) *Právne predpisy Únie týkajúce sa sociálnych štatistík na základe individuálnych údajov sa prijali s cieľom reagovať na určité politické potreby existujúce v čase ich prijatia. Pre sociálnu oblasť sú však typické nové a rýchlo sa meniace skutočnosti. Vznikajú nové sociálne okolnosti a javy, ktoré spôsobujú, že je potrebné aktualizovať existujúci právny rámec na úrovni Únie. V tomto nariadení by sa preto mal ustanoviť bohatý štatistický základ, ktorý primerane pokryje a bude odrážať súčasné potreby a umožní vývoj a tvorbu štatistických údajov, ktoré budú reagovať na budúce potreby tvorcov politik, používateľov a širokej verejnosti, berúc do úvahy štatistickú porovnateľnosť na medzinárodnej úrovni. Týmto nariadením by sa mala zabezpečiť najmä vysoká flexibilita pre ďalší rozvoj v oblasti štatistík o osobách a domácnostiach. Takisto je nevyhnutné, aby sa zber údajov vykonával s využitím najnovších technologických zmien.*
- (17) S cieľom zjednodušiť a zracionalizovať referenčný rámec pre európske sociálne štatistiky založené na údajoch zbieraných zo vzoriek je potrebné zastrešiť existujúce európske štatistiky o osobách a domácnostiach založené na individuálnych údajoch do jedného rámca. Tým by sa zaručilo, že sa európske sociálne štatistiky založené na údajoch zbieraných zo vzoriek vrátane domén „*pracovná sila*“, „*príjem a životné podmienky*“, „*zdravie*“, „*vzdelávanie a odborná príprava*“, „*využívanie informačných a komunikačných technológií*“, „*využívanie času*“ a „*spotreba*“ budú *zostavovať jednotnejším* a koordinovanejším spôsobom.

I

- (18) *V súlade s cieľmi tohto nariadenia by Komisia mala zaviesť štúdie uskutočniteľnosti a pilotné štúdie zamerané na zlepšenie kvality súborov údajov a sociálnych ukazovateľov. Tieto štúdie by mali zahŕňať porovnateľnosť údajov, rozvoj nových metodík, modernizáciu zberu údajov a napĺňanie nových požiadaviek používateľov, najmä so zameraním na ťažko dosiahnuteľné populácie, údaje o osobitných subpopuláciách, najmä tých najzraniteľnejších, sprístupnenie štatistík na územnej úrovni NUTS 2 a tvorbu údajov na podrobnej miestnej úrovni nákladovo efektívnym a citlivým spôsobom. Členské štáty by mali v súvislosti s týmito štúdiami uskutočniteľnosti a pilotnými štúdiami spolupracovať a Komisia by mala mať možnosť poskytnúť finančnú podporu na ich realizáciu.*
- (19) *V doménach „pracovná sila“ a „príjem a životné podmienky“ by malo byť možné v záujme prispôsobenia sa potrebám a novým očakávaniam používateľov v určitom čase zbierať údaje o ad-hoc témach, aby sa premenné, ktoré sa pravidelne zbierajú, mohli doplniť o doplnkové premenné, čím sa upozorní na nepreskúmané aspekty pracovnej sily a príjmu a životných podmienok. V odôvodnených prípadoch by malo byť možné, aby sa tieto údaje týkali tiež tém, ktoré nie sú stanovené v tomto nariadení.*
- (20) *Pre každú doménu by sa mal poskytnúť základný súbor harmonizovaných premenných s cieľom lepšie využívať a šíriť údaje, ktoré má Komisia (Eurostat) k dispozícii, a najmä ako nevyhnutný predpoklad spájania údajov a prierezových analýz. Tento postup môže pomôcť zvýšiť analytický potenciál súborov údajov prostredníctvom využívania techník na vytváranie modelov a dosiahnuť úspory z rozsahu.*

(21) Zber údajov v doménach „využívanie času“ a „spotreba“ na úrovni Únie poskytuje dôležité viacúčelové údaje pre politiky Únie, ktoré ovplyvňujú život občanov. Údaje o využívaní času sa ukázali ako mimoriadne dôležité okrem iného pri posudzovaní rodovej rovnosti v rámci rozdeľovania pracovných a opatrovateľských povinností alebo pri meraní neplatenej práce. Aj spotreba je dôležitým prvkom materiálnych životných podmienok občanov. Zber údajov, ktorý v oboch týchto doménach dobrovoľne vykonáva mnoho členských štátov na základe dohôd a všeobecných usmernení, by sa mal ďalej rozvíjať a modernizovať. Zber údajov v doméne „spotreba“ by mal byť povinný a v doméne „využívanie času“ nepovinný. Ak sa však takýto zber vykonáva, mal by sa realizovať v súlade s týmto nariadením, aby sa zabezpečila porovnateľnosť. V dlhodobom horizonte by mali všetky členské štáty smerovať k účasti na zbere údajov v doméne „využívanie času“. Na modernizáciu a vykonávanie zberu údajov v doménach „využívanie času“ a „spotreba“ by sa mala vždy, keď je to možné, poskytnúť finančná podpora zo strany Únie.

- (22) Vzhľadom na ich špecifiká sa toto nariadenie netýka demografických štatistík v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1260/2013<sup>1</sup>, sčítaní obyvateľov a domov a bytov v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 763/2008<sup>2</sup>, podnikových zisťovaní a štatistík založených prevažne na administratívnych zdrojoch, ktoré by mali byť upravené samostatne osobitnými rámcami prispôbenými ich charakteristikám.
- (23) Štatistika sa už nepovažuje len za jeden z mnohých zdrojov informácií na účely tvorby politík, ale namiesto toho zohráva v rozhodovacom procese ústrednú úlohu. Rozhodovanie založené na dôkazoch si vyžaduje štatistiky, ktoré v súlade s účelmi, na ktoré slúžia, spĺňajú kritériá vysokej kvality stanovené v nariadení (ES) č. 223/2009.
- (24) Sociálne údaje vysokej kvality sú potrebné nielen na účely politík, ale aj na výskum a ako súčasť spoľahlivej informačnej infraštruktúry. Výskumní pracovníci, ktorí získajú prístup k mikroúdajom na vedecké účely na základe nariadenia Komisie (EÚ) č. 557/2013<sup>3</sup>, pokiaľ ide o prístup k dôverným údajom *bez priamych identifikátorov* na vedecké účely, by mali veľký prospech z prístupu k lepšie prepojeným štatistickým súborom údajov.

---

<sup>1</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1260/2013 z 20. novembra 2013 o európskej demografickej štatistike (Ú. v. EÚ L 330, 10.12.2013, s. 39).

<sup>2</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 763/2008 z 9. júla 2008 o sčítaní obyvateľov, domov a bytov (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 14).

<sup>3</sup> Nariadenie Komisie (EÚ) č. 557/2013 zo 17. júna 2013, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009 o európskej štatistike, pokiaľ ide o prístup k dôverným údajom na vedecké účely, a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 831/2002 (Ú. v. EÚ L 164, 18.6.2013, s. 16).

- (25) *Príjem, spotreba a majetok sú tri dimenzie určujúce materiálny blahobyt domácností. Dôležité je snažiť sa v rámci existujúcich zdrojov údajov lepšie opísať tieto dimenzie, rozloženie každej z nich, ako aj ich spoločné rozloženie naprieč domácnosťami, pričom treba presnejšie zohľadniť skutočnosť, že existuje viacero zdrojov údajov, a snažiť sa posilniť ich spoločné využívanie. Toto nariadenie by preto malo zahŕňať a rozširovať doménu „spotreba“ a tiež prepojenia medzi týmito tromi dimenziami.*
- (26) Nariadení (ES) č. 223/2009 požaduje, aby členské štáty dodržiavali štatistické zásady a kritériá kvality, ktoré sú v ňom stanovené. Správy o kvalite sú základom pre posudzovanie a zlepšovanie kvality európskych štatistík a komunikáciu o nej. ESSC schválil normu ESS pre štruktúru správ o kvalite v súlade s článkom 12 uvedeného nariadenia. *Kódex postupov pre európsku štatistiku je základom spoločného rámca kvality ESS, pričom stanovuje štandardy pre rozvoj, tvorbu a šírenie európskych štatistík.* To by malo prispieť k harmonizácii podávania správ o kvalite podľa tohto nariadenia.
- (27) Nariadenie (ES) č. 223/2009 obsahuje pravidlá zasielania údajov z členských štátov *Komísii (Eurostatu)* a ich využívania vrátane pravidiel zasielania a *ochrany* dôverných údajov. Opatrenia prijaté v súlade s týmto nariadením by mali zabezpečiť, aby sa dôverné údaje *zasielali a využívali výlučne na štatistické účely v súlade s článkami 21 a 22 nariadenia (ES) č. 223/2009.*

- (28) *Na osobné údaje, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, sa uplatňujú nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679<sup>1</sup> a (EÚ) 2018/1725<sup>2</sup> a smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/58/ES<sup>3</sup>. Najmä štatistické údaje, ktoré sú potrebné na účely vývoja a monitorovania činností a stratégií na úrovni Únie a národnej úrovni v oblasti verejného zdravia a bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, by sa mali považovať za údaje spracúvané z dôvodov závažného verejného záujmu.*

---

<sup>1</sup> *Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1).*

<sup>2</sup> *Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39).*

<sup>3</sup> *Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/58/ES z 12. júla 2002 týkajúca sa spracovávaní osobných údajov a ochrany súkromia v sektore elektronických komunikácií (smernica o súkromí a elektronických komunikáciách) (Ú. v. ES L 201, 31.7.2002, s. 37).*

- (29) ***Spoločné štatistiky*** sú potrebné na národnej i regionálnej úrovni, ***ak sa požaduje lepšia porovnateľnosť. Je dôležité, aby boli sprístupnené agregované údaje pre porovnateľné územné jednotky, ako je napríklad NUTS 2, pri zohľadnení nákladov a zabezpečení primeraných finančných prostriedkov členským štátom.*** Podľa nariadenia ***Európskeho parlamentu a Rady*** (ES) č. 1059/2003<sup>1</sup> by mali všetky štatistiky členských štátov zasielané Komisii (Eurostatu) a členené podľa územných jednotiek používať nomenklatúru NUTS. Preto by sa na účely zostavenia porovnateľných regionálnych štatistík mali údaje o územných jednotkách poskytovať v súlade s nomenklatúrou NUTS. ***V dlhodobejšom horizonte by sa malo vyvíjať úsilie o dosiahnutie podrobnejších údajov na miestnej úrovni na základe infraštruktúry stanovenej smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2007/2/ES<sup>2</sup>.***
- (30) S cieľom zohľadniť hospodársky, sociálny a technický vývoj by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“), ***pokiaľ ide o zmeny*** čiastkových tém uvedených v prílohe I, zavedenie alebo prispôbenie osemročného viacročného priebežného plánu zberu údajov, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, v súlade s periodicitou stanovenou v prílohe IV a ***pokiaľ ide o stanovenie počtu a názvu premenných***. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z ***13. apríla 2016*** o lepšej tvorbe práva<sup>3</sup>. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

---

<sup>1</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1059/2003 z 26. mája 2003 o zostavení spoločnej nomenklatúry územných jednotiek pre štatistické účely (NUTS) (Ú. v. EÚ L 154, 21.6.2003, s. 1).

<sup>2</sup> ***Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/2/ES zo 14. marca 2007, ktorou sa zriaďuje Infraštruktúra pre priestorové informácie v Európskom spoločenstve (INSPIRE)*** (Ú. v. EÚ L 108, 25.4.2007, s. 1).

<sup>3</sup> Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.

- (31) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania tohto nariadenia by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci, pokiaľ ide o *opis premenných*, technické špecifikácie konkrétnych súborov údajov, technické prvky, ak sú spoločné pre niekoľko súborov údajov, technické *formáty* potrebné na uľahčenie prenosu informácií z *členských štátov* Komisii (Eurostatu), oporu výberu, najmä stanovenie minimálnych požiadaviek na oporu výberu, formu a obsah správ o kvalite a prípadné výnimky. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením *Európskeho parlamentu a Rady* (EÚ) č. 182/2011<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).



- (32) *Ak by si vykonávanie tohto nariadenia vyžadovalo rozsiahle úpravy národného štatistického systému niektorého členského štátu, Komisia by mala mať možnosť udeliť dotknutému členskému štátu v riadne odôvodnených prípadoch časovo obmedzené výnimky. Takéto rozsiahle úpravy si môže vyžiadať najmä potreba zlepšiť včasnosť, prispôbiť dizajn zberu údajov vrátane prístupu k administratívnym zdrojom alebo vyvinúť nové inovatívne nástroje na tvorbu údajov. Vo vhodných prípadoch by sa mal členským štátom poskytnúť aj finančný príspevok Únie vo forme grantov, najmä na účely budovania kapacít v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046<sup>1</sup>.*
- (33) *Spolupráca a koordinácia medzi orgánmi v rámci ESS s cieľom zabezpečiť koherentnosť a porovnateľnosť európskych sociálnych štatistík, ktoré sa tvoria v súlade so zásadami stanovenými v článku 338 ods. 2 ZFEÚ, by sa mala posilniť. Zber údajov nad rámec tých, ktoré sú stanovené v tomto nariadení, vykonávajú aj iné orgány Únie, najmä agentúry Únie, ako aj akademická obec. S cieľom využívať synergie by sa preto mala posilniť spolupráca medzi týmito subjektmi a subjektmi, ktoré sú zapojené do ESS.*

---

<sup>1</sup> Nariadenie európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1).

- (34) ***Keďže*** cieľ tohto nariadenia, a to zavedenie spoločného rámca pre európske štatistiky o osobách a domácnostiach na základe individuálnych údajov zbieraných zo vzoriek, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, ale z dôvodu harmonizácie, ***kvality údajov*** a porovnateľnosti ho možno ***lepšie*** dosiahnuť na úrovni ***Únie, a vzhľadom nato, že vysokokvalitné štatistiky, ktoré sa zbierajú harmonizovaným spôsobom, sú významným prínosom pre tvorbu politik na úrovni Únie a na úrovni členských štátov,*** môže ***Únia*** prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto nariadenie neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie tohto cieľa.
- (35) Európske sociálne štatistiky založené na údajoch zbieraných zo vzoriek a proces zberu údajov by sa mali stať účinnejšími a relevantnejšími. Európske štatistiky o osobách a domácnostiach na základe individuálnych údajov zbieraných zo vzoriek upravuje v súčasnosti viacero samostatných legislatívnych aktov, ktoré by malo toto nariadenie nahradiť. Preto je potrebné zrušiť nariadenie Rady (ES) č. 577/98<sup>1</sup> a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1177/2003<sup>2</sup> a ***zmeniť príslušné časti nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 808/2004<sup>3</sup>, (ES) č. 452/2008<sup>4</sup> a (ES) č. 1338/2008<sup>5</sup>.***

---

<sup>1</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 577/98 z 9. marca 1998 o organizácii výberového zisťovania pracovných síl v Spoločenstve (Ú. v. ES L 77, 14.3.1998, s. 3).

<sup>2</sup> ***Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1177/2003 zo 16. júna 2003 o štatistike Spoločenstva o príjmoch a životných podmienkach (EU-SILC) (Ú. v. EÚ L 165, 3.7.2003, s. 1).***

<sup>3</sup> ***Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 808/2004 z 21. apríla 2004 o štatistikách Spoločenstva o informačnej spoločnosti (Ú. v. EÚ L 143, 30.4.2004, s. 49).***

<sup>4</sup> ***Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 452/2008 z 23. apríla 2008 o tvorbe a rozvoji štatistiky vzdelávania a celoživotného vzdelávania (Ú. v. EÚ L 145, 4.6.2008, s. 227).***

<sup>5</sup> ***Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1338/2008 zo 16. decembra 2008 o štatistikách Spoločenstva v oblasti verejného zdravia a bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci (Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 70).***

- (36) S európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov sa konzultovalo v súlade s článkom 28 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001<sup>1</sup> a európsky dozorný úradník pre ochranu údajov 1. marca 2017<sup>2</sup> vydal stanovisko.
- (37) Uskutočnili sa konzultácie s ESSC,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

---

<sup>1</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov (Ú. v. *ES L* 8, 12.1.2001, s. 1).

<sup>2</sup> Ú. v. EÚ C 87, 21.3.2017, s. 1.

## Článok 1

### Predmet úpravy a rozsah pôsobnosti

1. Týmto nariadením sa zavádza spoločný rámec pre európske štatistiky o osobách a domácnostiach na základe individuálnych údajov zbieraných zo vzoriek týchto osôb a domácností.
2. Toto nariadenie sa nevzťahuje na sčítania obyvateľov a domov a bytov podľa nariadenia (ES) č. 763/2008.

## Článok 2

### Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

1. **„mikroúdaje“ sú neagregované sledovania alebo merania charakteristík individuálnych jednotiek bez priameho identifikátora;**
2. „vopred skontrolované agregované údaje“ alebo „**vopred skontrolované** mikroúdaje“ sú údaje alebo mikroúdaje **bez priamych identifikátorov** overené členskými štátmi na **základe** spoločných pravidiel overovania, **ak sú k dispozícii**;
3. „doména“ je jeden alebo viacero súborov údajov, **ktoré** sa vzťahujú na konkrétne témy;
4. „jednotka zisťovania“ je identifikovateľný subjekt, o ktorom možno získavať údaje;
5. „téma“ je obsah informácií, ktoré sa majú zbierať o jednotkách zisťovania, pričom každá téma zahŕňa niekoľko čiastkových tém;
6. **„čiastková téma“ je podrobný obsah informácií, ktoré sa majú získavať o jednotkách zisťovania v súvislosti s určitou témou, pričom každá čiastková téma sa vzťahuje na niekoľko premenných;**

7. **„premenná“ je charakteristika jednotky zisťovania, ktorá môže nadobudnúť viac než jednu hodnotu zo súboru hodnôt;**
8. „administratívne záznamy“ sú údaje vytvorené neštatistickým zdrojom, zvyčajne verejným orgánom, ktorého **hlavným** cieľom nie je poskytovať štatistiky ■ ;
9. „ad hoc témy“ sú témy, ktoré majú v určitom čase pre používateľov osobitný význam, ale nie sú súčasťou obvyklých súborov údajov;
10. „hlavný ukazovateľ“ je široko využívaná informácia, ktorá slúži na monitorovanie ústredného cieľa politiky Únie;
11. **„obvyklé bydlisko“ je miesto, v ktorom osoba obvykle trávi každodenný čas oddychu bez ohľadu na dočasnú neprítomnosť na účely rekreácie, dovoleníek, návštev priateľov a príbuzných, podnikania, lekárskeho ošetrovania alebo náboženskej púte. Za osoby s obvyklým bydliskom v špecifickej geografickej oblasti sa považujú len osoby, ktoré:**
- a) **žijú v mieste svojho obvyklého bydliska nepretržite najmenej 12 mesiacov pred referenčným časom, alebo**
  - b) **prišli na miesto svojho obvyklého bydliska počas 12 mesiacov pred referenčným časom s cieľom pobytu v trvaní najmenej jeden rok.**
- Ak okolnosti uvedené v písmene a) alebo b) nie je možné stanoviť, „obvyklé bydlisko“ sa môže chápať ako miesto zákonného alebo registrovaného pobytu;**
12. **„metaúdaje“ sú informácie, ktoré sú potrebné na využitie a interpretovanie štatistiky, a ktoré štruktúrovaným spôsobom opisujú údaje;**

13. *„správa o kvalite“ je správa obsahujúca informácie o kvalite štatistického produktu alebo procesu;*
14. *„opora výberu“ je zoznam, mapa alebo iná špecifikácia jednotiek, ktorá určuje populáciu, ktorá sa má kompletne sčítať alebo z ktorej sa má vybrať vzorka;*
15. *„súkromná domácnosť“ je osoba žijúca sama alebo skupina osôb žijúcich spolu, ktoré si zabezpečujú základné životné potreby.*

### Článok 3

#### *Domény a súbory údajov*

1. Zber údajov podľa článku 1 vykonávaný *členskými štátmi* je usporiadaný do týchto domén:
  - a) pracovná *síla*;
  - b) príjem a životné podmienky;
  - c) zdravie;
  - d) vzdelávanie a odborná príprava;
  - e) využívanie informačných a komunikačných technológií;
  - f) využívanie času;
  - g) spotreba.
2. *Zber údajov podľa článku 1 vykonávaný členskými štátmi je v prípade domény „využívanie času“ nepovinný. Ak členský štát zbiera údajov v doméne „využívanie času“, musí tak robiť v súlade s týmto nariadením, aby sa zabezpečila porovnateľnosť. V dlhodobom horizonte sa musia všetky členské štáty usilovať o vykonávanie zberu údajov v doméne „využívanie času“.*

3. *V prípade všetkých domén uvedených v odseku 1 sa súbory údajov týkajú týchto spoločných tém, ktoré sú podrobne uvedené v prílohe I:*

- a) *technické prvky;*
- b) *charakteristiky osôb a domácností;*
- c) *zdravie: zdravotný stav a zdravotné postihnutie, prístup k zdravotnej starostlivosti a dostupnosť a využívanie zdravotnej starostlivosti a zdravotné determinanty;*
- d) *účasť na trhu práce;*
- e) *dosiahnuté a doterajšie vzdelanie.*

*V prípade niektorých domén súbory údajov podrobnejšie opisujú tieto spoločné témy, ako sa uvádza v prílohe I.*

4. *Okrem tém, ktoré sú spoločné pre všetky domény, uvedených v odseku 3, sa súbory údajov týkajú týchto tém, ktoré sú podrobne uvedené v prílohe I:*

- a) *trvanie zamestnania, pracovná história a predchádzajúce pracovné skúsenosti;*
- b) *pracovné podmienky vrátane pracovného času a rozvrhnutia pracovného času;*
- c) *účasť na vzdelávaní a odbornej príprave;*
- d) *príjem, spotreba a zložky majetku vrátane dlhov;*
- e) *životné podmienky vrátane materiálnej deprivácie, bývania, životného prostredia a prístupu k službám;*

*f)* kvalita života vrátane účasti na spoločenskom, **občianskom, hospodárskom** a kultúrnom živote, **inklúzia** a blahobyť;

*g)* účasť na informačnej spoločnosti **a**

*h)* **rozdelenie času (nepovinné).**

5. Požiadavky na presnosť sú uvedené v prílohe II a charakteristiky vzoriek použitých v rôznych doménach sú uvedené v prílohe III.

6. **Zber údajov vykonávaný podľa tohto článku zahŕňa informácie, ktoré umožňujú rozdelenie na účely opísania záujmových subpopulácií, a kde je to relevantné vyjadrujú nerovnosti.**

***Ak tomu nebránia riadne odôvodnené dôvody v kvalite, členské štáty a Komisia (Eurostat) vypracujú aj informácie, ktoré umožnia odvodiť informácie platné na územnej úrovni NUTS 2, aby sa mohli lepšie porovnať údaje medzi členskými štátmi, pričom sa zohľadnia náklady.***

7. Komisia je splnomocnená prijímať na **základe štúdie uskutočniteľnosti** delegované akty v súlade s článkom 17 s **cieľom** zmeniť čiastkové témy uvedené v prílohe I, **aby sa tak zohľadnil** relevantný **legislatívny**, technický, sociálny, **politický** a hospodársky vývoj a reagovalo na nové potreby používateľov. Komisia pri výkone tejto právomoci zabezpečí, aby:

a) tieto delegované akty nepredstavovali pre členské štáty alebo respondentov výrazné dodatočné zaťaženie alebo náklady;



- b) *v doménach „pracovná sila“ a „príjem a životné podmienky“ sa v každej z nich zmenilo najviac 5 % čiastkových tém uvedených v zozname v prílohe I v akomkoľvek štvorročnom období, okrem prípadov **náležite odôvodnených výnimočnými okolnosťami**;*
- c) *v doménach uvedených v odseku 1, ale nie v písmene b) tohto pododseku, sa zmenilo najviac 10 % čiastkových tém uvedených v zozname v prílohe I **pre každú doménu v období medzi dvomi** po sebe nasledujúcimi zbermi údajov;*
- d) *akékoľvek čiastkové témy, ktoré nie sú uvedené v zozname v prílohe I, sa riadne posúdili z hľadiska ich uskutočniteľnosti prostredníctvom pilotných štúdií vykonaných členskými štátmi v súlade s článkom 14;*
- e) *celkový počet premenných, ktoré sa majú poskytovať, neprekročil špecifikácie uvedené v článku 6 ods. 2 a 3.*

V prípade písmen b) a c) prvého pododseku sa počet čiastkových tém, ktoré možno zmeniť, zaokrúhľuje na najbližšie celé číslo.

#### Článok 4

##### Viacročný priebežný plán

1. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 17 s **cieľom doplniť toto nariadenie stanovením alebo úpravou** viacročného priebežného plánu.
2. Viacročný priebežný plán:
  - a) *sa prijíma na obdobie ôsmich rokov;*
  - b) *sa uplatňuje na zber údajov, na ktorý sa vzťahuje toto nariadenie;*

- c) *je v súlade s periodicitou stanovenou v prílohe IV;*
- d) stanovuje obdobie, počas ktorého sa zbierajú údaje v súvislosti s:
  - i) čiastkovými témami, ktoré súvisia s doménami *uvedenými v prílohe I;*
  - ii) *ad hoc* témami, ktoré si vyžadajú používatelia, v doménach „*pracovná sila*“ a „*príjem a životné podmienky*“ podľa prílohy IV.

Pokiaľ ide o písmeno d) bod ii) tohto odseku, v odôvodnených prípadoch sa tieto *ad hoc* témy môžu týkať čiastkových tém, ktoré nie sú uvedené v prílohe I.

- 3. Úpravy *viacročného priebežného* plánu uvedené v odseku 1 nadobúdajú účinnosť najneskôr 24 mesiacov pred začiatkom každého obdobia zberu údajov uvedeného v pláne, *pokiaľ ide o ročné alebo krátkodobejšie zbery údajov, a najneskôr 36 mesiacov* pred začiatkom takéhoto obdobia zberu údajov, *pokiaľ ide o iné zbery údajov*. Cieľom týchto úprav je zabezpečiť účinnosť a súlad plánu s potrebami používateľov.
- 4. *Komisia zabezpečí, aby delegované akty prijaté podľa tohto článku boli v súlade so zásadou proporcionality a nespôsobili členským štátom alebo respondentom výrazné dodatočné zaťaženie alebo náklady.*

## Článok 5

### Štatistické populácie a jednotky zisťovania

- 1. Štatistickú populáciu tvoria všetky osoby, *ktoré majú obvyklé bydlisko* v súkromných domácnostiach v jednotlivých členských štátoch.
- 2. Zber údajov sa v každom členskom štáte vykonáva na vzorke jednotiek zisťovania, ktoré predstavujú súkromné domácnosti alebo osoby patriace do súkromných domácností, ktoré *majú svoje obvyklé bydlisko* v danom členskom štáte.

3. *Každý členský štát sa usiluje rozšíriť v rámci rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia pokrytie zberu údajov na jednotky zisťovania, ktoré nie sú súčasťou domácností, za predpokladu, že zasielané údaje umožňujú identifikáciu týchto jednotiek zisťovania a dotknutých osôb, ktoré majú svoje obvyklé bydlisko v danom členskom štáte.*

## **Článok 6**

### **Špecifikácie súborov údajov**

1. *Komisia prijme delegované akty v súlade s článkom 17 na doplnenie tohto nariadenia upresnením týchto prvkov jednotlivých súborov údajov, vrátane prípadov, keď sú tieto prvky spoločné pre viacero súborov údajov, s cieľom pokryť potreby identifikované v príslušných čiastkových témach:
  - a) *počet premenných a*
  - b) *názov premenných.**
2. *Pokiaľ ide o delegované akty prijaté podľa odseku 1 písm. a), počet premenných nesmie prekročiť o viac než 5 % počet premenných pre každú doménu, ktorú Komisia (Eurostat) povinne vyžaduje k ... [deň nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia].*
3. *Počet premenných pre doménu „spotreba“ nesmie prekročiť o viac než 5 % počet premenných stanovený v prvom delegovanom akte prijatom pre túto doménu podľa odseku 1.*

4. *S cieľom reagovať na potreby používateľov a poskytnúť určitú mieru flexibility môže Komisia v prípade potreby nových údajov zmeniť najviac 10 % premenných požadovaných v súlade s delegovanými aktmi uvedenými v odseku 1 tohto článku pre každú doménu uvedenú v článku 3 ods. 1.*

*Odchyľne od prvého pododseku tohto odseku môže Komisia pre doménu využívania informačných a komunikačných technológií zmeniť viac než 10 % premenných požadovaných v súlade s delegovanými aktmi uvedenými v odseku 1 tohto článku, ak je takáto zmena v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými podľa článku 8 ods. 2 nariadenia (ES) č. 808/2004 pred 1. januárom 2021.*

*Maximálny percentuálny podiel uvedený v prvom pododseku tohto odseku sa uplatňuje na domény „pracovná sila“ a „príjem a životné podmienky“ počas akéhokoľvek štvorročného obdobia a na iné domény v období medzi dvomi po sebe nasledujúcimi zbermi údajov. Počet premenných v žiadnom prípade nesmie prekročiť maximálne hodnoty uvedené v odsekoch 2 a 3.*

## Článok 7

### Technické špecifikácie súborov údajov

1. Komisia prijme vykonávacie akty stanovujúce tieto technické prvky jednotlivých súborov údajov:
  - a) popis premenných;
  - b) štatistické klasifikácie;
  - c) presné charakteristiky štatistických populácií, sledovaných jednotiek a *pravidiel pre* respondentov;

- d) referenčné obdobia a *referenčné* dátumy;
  - e) požiadavky vzťahujúce sa na geografické pokrytie, *podrobné vlastnosti* vzoriek vrátane výberu podvzorky v *súlade s prílohou III, spoločné obdobia zberu údajov, spoločné štandardy pre* editáciu a imputáciu, váženie, odhady a odhad štandardnej odchýlky;
  - f) *metodiku zabezpečujúcu porovnateľnosť zbieraných údajov, ktorá môže v riadne odôvodnených prípadoch zahŕňať schémy znázorňujúce poradie otázok s cieľom dosiahnuť v prípade potreby spoločný cieľ, ktorým je vysoká úroveň porovnateľnosti údajov o zamestnanosti a nezamestnanosti v doméne „pracovná sila“.*
2. Ak sú položky spoločné pre viaceré súbory údajov, Komisia prijme vykonávacie akty, ktorými sa stanovia tieto technické charakteristiky súborov údajov:
- a) opis premenných;
  - b) štatistické klasifikácie;
  - c) presné charakteristiky štatistických populácií a jednotiek zisťovania.
3. V prípade súborov údajov o mesačnej nezamestnanosti týkajúcich sa *domény* „pracovná *sila*“ Komisia prijme vykonávacie akty na účely popísania premenných a dĺžky, požiadaviek na kvalitu a úrovne podrobnosti zasielaných časových radov.
4. Vykonávacie akty uvedené v tomto článku sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 18 ods. 2.

***Prijmú sa aspoň 12 mesiacov pred začiatkom obdobia zberu údajov s výnimkou domény „využívanie informačných a komunikačných technológií“, pre ktorú sa vykonávacie akty prijímú aspoň šesť mesiacov pred začiatkom obdobia zberu údajov.***

## Článok 8

### **Formáty** na zasielanie informácií

1. Zavedú sa technické **formáty** na uľahčenie **zasielania** informácií z **členských štátov** Komisii (Eurostatu), najmä na účely podpory riadenia kvality a dokumentácie procesov súvisiacich so štatistikami, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie.
2. Technické **formáty** sa týkajú štatistických pojmov, procesov a produktov vrátane údajov a metaúdajov.
3. Komisia prijme vykonávacie akty, ktorými sa stanovia technické **formáty** uvedené v odseku 1. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 18 ods. 2.

**Vykonávacie akty sa prijímú aspoň 12 mesiacov pred začiatkom obdobia zberu údajov s výnimkou domény „využívanie informačných a komunikačných technológií“, pre ktorú sa vykonávacie akty prijímú aspoň šesť mesiacov pred začiatkom obdobia zberu údajov.**

## Článok 9

### Zdroje údajov a metódy

1. Členské štáty zbierajú údaje uvedené v článku 1, ktoré sa majú poskytovať **Komisií (Eurostatu)**, pomocou jedného z týchto zdrojov alebo ich kombináciou za predpokladu, že spĺňajú požiadavky na kvalitu stanovené v článku 13:
  - a) informácie priamo poskytnuté respondentmi;
  - b) administratívne záznamy a iné zdroje, metódy alebo inovatívne prístupy, **pokiaľ** umožňujú tvorbu údajov, ktoré sú porovnateľné a zodpovedajú príslušným osobitným požiadavkám stanoveným v tomto nariadení.

*Metódy uvedené v písmene b) prvého pododseku tohto odseku môžu zahŕňať odhady pre malé územia s cieľom pokryť územnú rozmanitosť, ak spĺňajú požiadavky na presnosť stanovené v prílohe II.*

2. Členské štáty poskytnú Komisii (Eurostatu) podrobné informácie o použitých zdrojoch a metódach v *súlade s článkom 13 ods. 5.*

#### Článok 10

##### Periodicita

*Členské štáty zbierajú údaje uvedené v článku 1 v súlade s periodicitou stanovenou v prílohe IV.*

#### Článok 11

##### Zasielanie údajov a lehoty

1. *Členské štáty zasielajú údaje uvedené v článku 1 Komisii (Eurostatu) v súlade s prílohou V.*
2. Pre každý súbor údajov členské štáty zasielajú Komisii (Eurostatu) **prostredníctvom bezpečných prenosových kanálov** vopred skontrolované mikroúdaje bez priamej identifikácie.
3. Na účely zostavovania mesačných štatistík o nezamestnanosti sa zasielajú vopred skontrolované agregované údaje.
4. Členské štáty zbierajú a zasielajú údaje v súlade s týmto nariadením od roku **2021**.
5. **Komisia (Eurostat) v spolupráci s členskými štátmi uverejňuje agregované údaje na webovom sídle Komisie (Eurostatu) používateľsky ústretovým spôsobom čo najskôr a najneskôr do šiestich mesiacov od lehoty na zasielanie údajov z ročného a krátkodobejšieho zberu údajov a do 12 mesiacov od lehoty na zasielanie údajov z iného zberu údajov s výnimkou riadne odôvodnených prípadov.**

## Článok 12

### Opora výberu

1. Údaje ***zozbierané podľa tohto nariadenia*** sú založené na reprezentatívnych vzorkách získaných z opôr výberu stanovených na národnej úrovni, ktoré umožňujú náhodne vyberať osoby alebo domácnosti so známou pravdepodobnosťou výberu. Cieľom opory výberu je určiť a úplne pokryť cieľovú populáciu s ***bežne akceptovanou chybou pokrytia***, pričom sa opory výberu pravidelne aktualizujú. Opora výberu obsahuje všetky informácie potrebné pre návrh vzorky, ako sú napríklad informácie potrebné na účely stratifikácie a na kontaktovanie osôb alebo domácností. Opora výberu obsahuje aj informácie potrebné na prepojenie osôb s inými administratívnymi záznamami, pokiaľ je ***prepojenie s takýmito ďalšími záznamami potrebné a primerané a osobitne povolené podľa uplatniteľného práva Únie alebo vnútroštátneho práva, ktoré sa na prevádzkovateľa vymedzeného v nariadení (EÚ) 2016/679 vzťahuje a ktorým sa zároveň stanovujú vhodné opatrenia na ochranu práv a slobôd dotknutých osôb a legitímneho záujmu***.
2. Ak v členskom štáte nie je dostupná žiadna takáto opora výberu, použijú sa iné opory výberu, ktoré spĺňajú nasledujúce kritériá. Tieto opory výberu:
  - a) identifikujú jednotky vzorky, ktorými môžu byť osoby, domácnosti, obydlia alebo adresy;
  - b) umožňujú stanoviť pravdepodobnosť výberu;
  - c) sa pravidelne aktualizujú.

***Vo výnimočných a riadne odôvodnených prípadoch možno z kvalitatívnych dôvodov pre domény „využívanie času“ a „spotreba“ využívať aj iné schémy výberu vzoriek, napríklad kvótny výber.***



3. Komisia môže prijímať vykonávacie akty, ktorými sa stanovujú jednotné podmienky pre opory výberu, najmä minimálne požiadavky ***vrátane bežne akceptovanej chyby pokrytia***. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 18 ods. 2.

### Článok 13

#### Kvalita

1. Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na to, aby sa zabezpečila kvalita zasielaných údajov a metaúdajov.
2. Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú kritériá kvality vymedzené v článku 12 ods. 1 nariadenia (ES) č. 223/2009.
3. Komisia (Eurostat) posúdi kvalitu metaúdajov o špecifikáciách, zasielaných údajov a opory výberu s cieľom, okrem iného, zverejniť ***ich používateľsky ústretovým spôsobom na webovom sídle Komisie (Eurostatu)***.
4. Členské štáty na účely odseku 3 tohto článku v súvislosti s údajmi a mikroúdajmi uvedenými v článku 11 zasielajú ***Komisii (Eurostatu)***:
  - a) metaúdaje opisujúce použitú metodiku ***vrátane zdrojov údajov a metód uvedených v článku 9*** a to, ako sa splnili technické špecifikácie na základe špecifikácií stanovených týmto nariadením;

- b) informácie o splnení minimálnych požiadaviek na použité opory výberu, a to aj pri ich vývoji a aktualizácii, ako je stanovené v tomto nariadení.
- c) **informácie o subpopuláciách, ku ktorým sa zber údajov nedostal.**
5. Členské štáty zasielajú metaúdaje a informácie uvedené v odseku 4 do troch mesiacov po uplynutí lehoty na zaslanie údajov a mikroúdajov. Tieto doplňujúce informácie sa poskytnú vo forme správ o kvalite, ktoré preukážu najmä to, ako zasielané údaje a mikroúdaje, ako aj metaúdaje a informácie spĺňajú požiadavky na kvalitu. **Komisia (Eurostat) tieto informácie zverejní v súlade s právnymi predpismi Únie a členských štátov o ochrane osobných údajov.**
6. Komisia môže prijímať vykonávacie akty, ktorými sa stanoví forma a obsah správ o kvalite **vrátane údajov o metóde posudzovania dodržiavania požiadaviek na presnosť**. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 18 ods. 2. **Nesmú členským štátom spôsobiť výrazné dodatočné zaťaženie alebo náklady.**
7. Členské štáty čo najskôr oznámia Komisii (Eurostatu) všetky relevantné informácie alebo zmeny v súvislosti s vykonávaním tohto nariadenia, ktoré by ovplyvnili kvalitu zasielaných údajov.
8. Na **riadne odôvodnenú** žiadosť Komisie (Eurostatu) členské štáty poskytnú doplňujúce **objasnenia potrebné** na vyhodnotenie kvality štatistických informácií.

## Článok 14

### Štúdie uskutočniteľnosti a pilotné štúdie

1. *V súlade s cieľmi tohto nariadenia a s cieľom zlepšiť súbory údajov a sociálne ukazovatele Komisia (Eurostat) v prípade potreby zahájí štúdie uskutočniteľnosti a pilotné štúdie, na ktorých sa môžu zúčastniť aj členské štáty.*

*Členské štáty spolu s Komisiou (Eurostatom) zabezpečia reprezentatívnosť týchto štúdií na úrovni Únie. Cieľom štúdií je hodnotiť a vytvárať alternatívne metodiky s ohľadom na technologický vývoj, a to najmä s cieľom:*

- a) zlepšiť kvalitu a porovnateľnosť súborov údajov;*
- b) rozšíriť pokrytie zberu údajov na osoby, ktoré nežijú v domácnostiach, alebo na subpopulácie, ku ktorým je ťažké sa dostať;*
- c) vyvinúť, posúdiť a zaviesť techniky, ktoré umožňujú lepšie pokrytie územnej rozmanitosti na úrovni NUTS 2 a na miestnej úrovni;*
- d) ďalej sledovať štatistické pokrytie migrujúcich občanov, ktorí menia krajinu pobytu;*
- e) vypracovať a otestovať nové čiastkové témy na zber údajov;*
- f) prispieť k modernizácii domén „využívanie času“ a „spotreba“ vrátane údajov o objeme spotreby;*
- g) preskúmať a zaviesť nové spôsoby, ako zlepšiť schopnosť reagovať na potreby používateľov;*

- h) zlepšiť integráciu zberu údajov a používania iných zdrojov údajov a*
- i) zefektívniť zber údajov v členských štátoch a zlepšiť nástroje na zber údajov s cieľom umožniť plnú účasť ľudí so zdravotným postihnutím.*

*Komisia (Eurostat) poskytne členským štátom, ktoré vykonávajú štúdie uskutočniteľnosti alebo pilotné štúdie, primerané financovanie v súlade s článkom 16.*

- 2. Komisia (Eurostat) podľa situácie vyzve agentúry Únie, ktoré vykonávajú európske sociálne zisťovania mimo ESS, aby prispeli svojimi odbornými znalosťami k vývoju nových ukazovateľov a zberu pilotných údajov o ad hoc témach uvedených v prílohe IV alebo témach budúceho záujmu pre ESS.*
- 3. Výsledky štúdií uskutočniteľnosti a pilotných štúdií uvedených v odseku 1 vyhodnocuje Komisia (Eurostat) v spolupráci s členskými štátmi a hlavnými používateľmi súborov údajov.*

#### **Článok 15**

##### ***Prístup k dôverným údajom na vedecké účely***

*Komisia (Eurostat) môže udeliť prístup k dôverným údajom vo svojich priestoroch a môže zverejniť súbory anonymizovaných mikroúdajov zo súborov údajov pre domény uvedené v článku 3 na vedecké účely a za podmienok stanovených v nariadení (EÚ) č. 557/2013.*

**Článok 16**  
**Financovanie**

1. Únia na účely vykonávania tohto nariadenia poskytuje vnútroštátnym štatistickým úradom a iným vnútroštátnym orgánom uvedeným v článku 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 223/2009 granty na:
- a) rozvoj a/alebo vykonávanie, ako aj zlepšenie včasnosti zberu údajov, metód zberu údajov, opôr výberu a **spracovania údajov na účely štatistiky podľa tohto nariadenia, a to na prvé štyri roky zberu údajov pre každú doménu, na ktorú sa vzťahuje toto nariadenie;**
  - b) vypracovanie metodík na **účely štatistiky podľa tohto nariadenia** vrátane **účasti členských štátov na reprezentatívnych** štúdiách uskutočniteľnosti a pilotných štúdiách uvedených v článku 14;
  - c) zber a **zostavenie** štatistík o *ad hoc* témach, ktoré si vyžadajú používatelia podľa prílohy IV, nových alebo revidovaných súboroch premenných a charakteristikách zavedených po prvýkrát.

***V prípadoch, keď sa týmto nariadením udeľujú vnútroštátnym štatistickým úradom a iným vnútroštátnym orgánom úlohy, ktoré predtým nevykonávali, poskytnú sa im z Únie dostatočné finančné zdroje na účely vykonávania týchto úloh. Tieto finančné zdroje sa prehodnocujú z hľadiska vývoja v súvislosti s vykonávaním tohto nariadenia.***

2. Finančný príspevok Únie uvedený v odseku 1 tohto článku, **ktorý je súčasťou viacročného finančného rámca na roky 2014 až 2020**, sa poskytuje v súlade s článkom 7 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 99/2013<sup>1</sup>, článkom 16 ods. 1 písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1296/2013<sup>2</sup>, článkom 6 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1291/2013<sup>3</sup>, článkom 58 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013<sup>4</sup>, článkom 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 282/2014<sup>5</sup> **alebo článkom 6 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/825<sup>6</sup>**.

---

<sup>1</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 99/2013 z 15. januára 2013 o európskom štatistickom programe na roky 2013 až 2017 (Ú. v. EÚ L 39, 9.2.2013, s. 12).

<sup>2</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1296/2013 z 11. decembra 2013 o programe Európskej únie v oblasti zamestnanosti a sociálnej inovácie (EaSI) a ktorým sa mení rozhodnutie č. 283/2010/EÚ, ktorým sa zriaďuje európsky nástroj mikrofinancovania Progress v oblasti zamestnanosti a sociálneho začleňovania (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 238).

<sup>3</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1291/2013 z 11. decembra 2013, ktorým sa zriaďuje program Horizont 2020 – rámcový program pre výskum a inováciu (2014 – 2020) a zrušuje rozhodnutie č. 1982/2006/ES (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 104).

<sup>4</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde, Európskom poľnohospodárskom fonde pre rozvoj vidieka a Európskom námornom a rybárskom fonde a ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde a Európskom námornom a rybárskom fonde, a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 320).

<sup>5</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 282/2014 z 11. marca 2014 o ustanovení tretieho akčného programu pre Úniu v oblasti zdravia (2014 – 2020), ktorým sa zrušuje rozhodnutie č. 1350/2007/ES (Ú. v. EÚ L 86, 21.3.2014, s. 1).

<sup>6</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/825 zo 17. mája 2017, ktorým sa ustanovuje program na podporu štrukturálnych reforiem na obdobie rokov 2017 až 2020 a ktorým sa menia nariadenia (EÚ) č. 1303/2013 a (EÚ) č. 1305/2013 (Ú. v. EÚ L 129, 19.5.2017, s. 1).

3. Finančný príspevok Únie nesmie presiahnuť 90 % oprávnených nákladov.

## Článok 17

### Vykonávanie delegovania právomoci

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.
2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 3 ods. 7, **článku 4 ods. 1** a **článku 6** ods. 1 sa Komisii udeľuje na obdobie *piatich rokov* od ...[dátum nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia]. ***Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.***

3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 3 ods. 7, **článku 4 ods. 1 a článku 6** ods. 1 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.
4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z **13. apríla 2016** o lepšej tvorbe práva.
5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po jeho prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.
6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 3 ods. 7, **článku 4 ods. 1 a článku 6** ods. 1 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.



Článok 18  
Postup výboru

1. Komisii pomáha Výbor pre Európsky štatistický systém. Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.
2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

Článok 19  
Výnimky a oprávnenia

1. Ak by si národný štatistický systém členského štátu vyžadoval výrazné úpravy na účely uplatňovania tohto nariadenia alebo delegovaných aktov alebo vykonávacích aktov prijatých podľa neho, Komisia môže prostredníctvom vykonávacích aktov udeliť výnimku najviac na tri roky. Musí sa zabezpečiť porovnateľnosť **údajov** členských štátov a **včasný** výpočet požadovaných reprezentatívnych a **spol'ahlivých** európskych agregovaných údajov **vrátane hlavných ukazovateľov**. **Takéto výnimky sa neudelujú na základe rovnakých dôvodov ako oprávnenia uvedené v odsekoch 3 a 4.**
2. Ak je výnimka uvedená v odseku 1 naďalej odôvodnená **postačujúcimi dôkazmi** aj po uplynutí obdobia, na ktoré bola udelená, Komisia môže prostredníctvom vykonávacích aktov udeliť ďalšiu výnimku na obdobie maximálne **dvoch** rokov.

3. *Ak* môže členský štát poskytovať požadované súbory údajov iba pomocou iných metód, než ako sú stanovené v tomto nariadení alebo v delegovaných aktoch alebo vo vykonávacích aktoch prijatých podľa neho, môže Komisia prostredníctvom vykonávacích aktov výnimočne povoliť používanie takýchto metód na obdobie najviac piatich rokov. ***Takéto oprávnenia sa neudelujú na základe rovnakých dôvodov ako výnimky uvedené v odsekoch 1 a 2.***
4. Ak je oprávnenie podľa odseku 3 naďalej odôvodnené ***postačujúcimi dôkazmi*** aj po uplynutí obdobia, na ktoré bolo udelené, Komisia môže prostredníctvom vykonávacích aktov udeliť ďalšie oprávnenie na obdobie najviac ***troch*** rokov.
5. Na účely výnimky alebo oprávnenia podľa odsekov 1 až 4 predloží členský štát Komisii riadne odôvodnenú žiadosť do ... [tri mesiace odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia], do troch mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti príslušného delegovaného aktu alebo vykonávacieho aktu alebo v lehote šiestich mesiacov pred uplynutím obdobia, na ktoré bola udelená aktuálna výnimka alebo oprávnenie. Pri podávaní žiadosti o oprávnenie uvedené v odsekoch 3 a 4 dotknutý členský štát podrobne opíše použité metódy a preukáže, že vedú k porovnateľným výsledkom.

6. Komisia prijme vykonávacie akty uvedené v tomto článku v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 18 ods. 2.

### **Článok 20**

#### **Zmeny nariadenia (ES) č. 808/2004**

*Nariadenie (ES) č. 808/2004 sa mení takto:*

1. *V článku 3 sa odsek 2 nahrádza takto:*

*„2. Štatistiky sa zoskupujú v súlade s prílohou.“*

2. *Článok 4 sa nahrádza takto:*

*„Článok 4*

*Doména*

*Toto nariadenie sa vzťahuje na doménu „podniky a informačná spoločnosť“  
v zmysle prílohy.“*

3. *V článku 8 sa odsek 1 nahrádza takto:*

*„1. Opatrenia na realizáciu tejto domény v zmysle prílohy sa týkajú výberu a vymedzenia, prispôsobenia a úpravy tém a ich charakteristík, pokrytia, referenčných období a členení charakteristík, periodicity a načasovania poskytovania údajov a termínov na zasielanie výsledkov.“*

4. *Príloha I sa mení takto:*

*a) nadpis „Príloha I“ sa nahrádza nadpisom „Príloha“ a názov „Modul 1: podniky a informačná spoločnosť“ sa nahrádza názvom „Doména: podniky a informačná spoločnosť“;*

b) *body 1 a 2 sa nahrádzajú takto:*

*„1. Ciele*

*Cieľom zberu údajov v rámci tejto domény je včasné poskytnutie štatistík o podnikoch a informačnej spoločnosti. Zber týchto údajov poskytuje rámec pre požiadavky z hľadiska pokrytia, trvania a periodicity, zahrnutých tém, členenia poskytovaných údajov, druhu poskytovaných údajov a akýchkoľvek potrebných pilotných štúdií alebo štúdií uskutočniteľnosti.*

*2. Pokrytie*

*Táto doména sa vzťahuje na podnikateľské činnosti v rámci častí C až N a R a divízie 95 štatistickej klasifikácie ekonomických činností v Európskom spoločenstve (NACE REV.2).“*

*5. Príloha II sa vypúšťa.*

**Článok 21**  
**Zmeny nariadenia (ES) č. 452/2008**

*Nariadenie (ES) č. 452/2008 sa mení takto:*

**1. Článok 3 sa nahrádza takto:**

**„Článok 3**  
**Domény**

***Toto nariadenie sa vzťahuje na tvorbu štatistiky v dvoch doménach:***

- a) doména 1 zahŕňa štatistiky systémov vzdelávania a odbornej prípravy;***
- b) doména 2 zahŕňa iné štatistiky vzdelávania a celoživotného vzdelávania, ako napríklad štatistiky týkajúce sa ľudského kapitálu a sociálnych a hospodárskych prínosov vzdelávania, na ktoré sa nevzťahuje doména 1 ani nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) .../...\*+.***

---

**+ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo nariadenia nachádzajúceho sa v dokumente 2016/0264(COD) a do poznámky pod čiarou vložte názov, dátum a odkaz na uverejnenie uvedeného nariadenia v úradnom vestníku.**

*Štatistiky v týchto doménach sa vypracúvajú v súlade s prílohou.*

---

*\* Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) .../... z ..., ktorým sa zavádza spoločný rámec pre európske štatistiky o osobách a domácnostiach na základe individuálnych údajov zbieraných zo vzoriek, ktorým sa menia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 808/2004, (ES) č. 452/2008 a (ES) č. 1338/2008 a ktorým sa zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1177/2003 a nariadenie Rady (ES) č. 577/98 (Ú. v. EÚ L ..., ..., ... s. ...).“*

*2. V článku 4 ods. 1 sa písmená a) a b) nahrádzajú takto:*

*„a) pravidelné zasielanie štatistík o vzdelávaní a celoživotnom vzdelávaní členskými štátmi v stanovených termínoch pre doménu 1;*

*b) využívanie iných štatistických informačných systémov a zisťovaní s cieľom poskytovať ďalšie štatistické premenné a ukazovatele o vzdelávaní a celoživotnom vzdelávaní za doménu 2;“*

*3. Článok 6 ods. 2 sa nahrádza takto:*

*„2. Opatrenia uvedené v odseku 1 zohľadnia:*

*a) v oboch doménach potenciálnu záťaž pre vzdelávacie inštitúcie a jednotlivcov;*

- b) *v oboch doménach výsledky pilotných štúdií uvedených v článku 4 ods. 3;*
- c) *v doméne 1 najnovšie dohody medzi ŠIU, OECD a Komisiou (Eurostatom) o pojmoch, definíciách, formáte zberu údajov, spracovaní údajov, periodicite a termínoch na zasielanie výsledkov;*
- d) *v doméne 2 dostupnosť, vhodnosť a právny kontext existujúcich zdrojov údajov Spoločenstva po dôkladnom preskúmaní všetkých existujúcich zdrojov údajov.“*

4. *Príloha sa mení takto:*

- a) *oddiel s názvom: „Doména 2: Účasť dospelých na celoživotnom vzdelávaní“ sa vypúšťa;*
- b) *oddiel s názvom: „Doména 3: Ďalšie štatistiky vzdelávania a celoživotného vzdelávania“ sa mení takto:*
  - i) *názov sa nahrádza takto:*  
*„Doména 2: Ďalšie štatistiky vzdelávania a celoživotného vzdelávania“;*
  - ii) *bod 1 sa nahrádza takto:*  
*„1. Cieľ*  
  
*Cieľom zberu týchto údajov je poskytovať ďalšie porovnateľné údaje o vzdelávaní a celoživotnom vzdelávaní na podporu osobitných politík na úrovni Spoločenstva, ktoré nie sú zahrnuté v doméne 1.“*



## Článok 22

### Zmeny nariadenia (ES) č. 1338/2008

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 1338/2008 sa mení takto:

1. Písmeno b) sa nahrádza takto:

„b) *Rozsah pôsobnosti*

*Táto doména zahŕňa štatistiky o zdravotnom stave a zdravotných determinantoch, ktoré sa zakladajú na samohodnotení a zostavujú sa z demografických prieskumov okrem tých, ktoré sú zostavené zo zberov údajov o domácnostiach a jednotlivcoch podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) .../...<sup>+</sup>, ako aj iné štatistiky zostavované z administratívnych zdrojov, ako napríklad o chorobnosti alebo nehodách a úrazoch. Zahrnú sa osoby žijúce v ústavoch, ako aj deti vo veku do 14 rokov, ak to bude vhodné a v príslušných ad hoc intervaloch v nadväznosti na predchádzajúce úspešné pilotné štúdie.*

---

\* *Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) .../... z ..., ktorým sa zavádza spoločný rámec pre európske štatistiky o osobách a domácnostiach na základe individuálnych údajov zbieraných zo vzoriek, ktorým sa menia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 808/2004, (ES) č. 452/2008 a (ES) č. 1338/2008 a ktorým sa zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1177/2003 a nariadenie Rady (ES) č. 577/98 (Ú. v. EÚ L ..., ..., s. ...).*“

2. Písmeno c) sa nahrádza takto:

„c) *Referenčné obdobia, časové intervaly a lehoty na poskytovanie údajov*

---

<sup>+</sup> *Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo nariadenia nachádzajúceho sa v dokumente 2016/0264(COD) a do poznámky pod čiarou vložte názov, dátum a odkaz na uverejnenie uvedeného nariadenia v úradnom vestníku.*

*Opatrenia týkajúce sa prvého referenčného roka, časového intervalu a lehoty na poskytnutie údajov sa prijímú v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 10 ods. 2.“*

3. *V písmene d) sa tretí odsek nahrádza takto:*

*„Realizácia zisťovaní o zdravotných vyšetreniach je v rámci tohto nariadenia dobrovoľná. Priemerná dĺžka rozhovoru v domácnosti nesmie v prípade modulov zisťovaní prekročiť 20 minút.“*

### **Článok 23**

#### ***Prechodné opatrenia pre vykonávacie opatrenia***

*Vykonávacie opatrenia prijaté pred 1. januárom 2021 podľa nariadení (ES) č. 808/2004, (ES) č. 452/2008 a (ES) č. 1338/2008 sa uplatňujú nad'alej, až kým neuplynú ich platnosť alebo kým nebudú nahradené alebo zrušené.*

*Povinnosti stanovené v uvedených nariadeniach v súvislosti so zasielaním údajov a metaúdajov vrátane správ o kvalite s ohľadom na referenčné obdobia, ktoré patria celé alebo čiastočne do obdobia pred 1. januárom 2021, sa uplatňujú nad'alej.*

### **Článok 24**

#### **Zrušenie**

1. Nariadenia (ES) č. 577/98 a (ES) č. 1177/2003 sa zrušujú s účinnosťou od 31. decembra 2020 **bez toho, aby boli dotknuté povinnosti** v nich stanovené v súvislosti so zasielaním údajov a metaúdajov vrátane správ o kvalite s **ohľadom na** referenčné obdobia, **ktoré patria celé alebo čiastočne do obdobia pred týmto dátumom.**
2. Odkazy na zrušené nariadenia sa považujú za odkazy na toto nariadenie.

## Článok 25

### Nadobudnutie účinnosti a *dátum uplatňovania*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára **2021**.

V súvislosti s doménami stanovenými v článku 3 ods. 1 *písm. f) a g)* sa však uplatňuje od **1. januára 2025**.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V ...

*Za Európsky parlament*  
*predseda*

*Za Radu*  
*predseda*

## **PRÍLOHA I**

### Zahrnuté témy

Doména	Téma	Čiastkové témy
Pre všetky domény	Technické prvky	Informácie o zbere údajov
		Identifikácia
		Váhy
		Charakteristiky rozhovoru
		Lokalizácia
	Charakteristiky osôb a domácností	Demografia
		Občianstvo a prisťahovalecký pôvod
		Zloženie domácnosti
	<b><i>Zdravie: zdravotný stav a zdravotné postihnutie, prístup k zdravotnej starostlivosti a dostupnosť a využívanie zdravotnej starostlivosti a zdravotné determinanty</i></b>	<b><i>Zdravotné postihnutie a iné prvky Minimálneho európskeho modulu o zdraví</i></b>
	Účasť na trhu práce	Ekonomické postavenie (samodefinované)
		Základné charakteristiky zamestnania
	Dosiahnuté a doterajšie vzdelanie	Úroveň dosiahnutého vzdelania

<b>Pracovná sila</b>	Charakteristiky osôb a domácností	Zloženie domácnosti – <i>d’alšie konkrétne</i> údaje
		<b>Pobyt</b> v krajine
		<b>Dôvod migrácie</b>
	Účasť na trhu práce	Postavenie v zamestnaní
		Dĺžka trvania zmluvy
		<b>Údaje o zmluve</b>
		Práca na plný alebo kratší pracovný čas – dôvod
		Závislé podnikanie
		Vedúce postavenie
		Veľkosť podniku
		Pracovisko
		Práca vykonávaná doma
		Hľadanie si <i>zamestnania</i>
		Ochota pracovať
		Dostupnosť

	Druhé <i>alebo d'alsie</i> zamestnanie(-ia)
	Hľadanie si ďalšieho zamestnania
	<b><i>Podzamestnanosť</i></b>
	Zosúladenie práce a rodinného života
	Mladí ľudia na trhu práce
	Postavenie migrantov a ich priamych potomkov na trhu práce
	<b><i>Dôchodok a účasť na trhu práce</i></b>
	Potreby starostlivosti
<b><i>Trvanie zamestnania, pracovná história a predchádzajúce pracovné skúsenosti</i></b>	Začiatok zamestnania
	Spôsob nájdenia si zamestnania
	<b><i>Kontinuita a prerušenia kariéry</i></b>
	<b><i>Základné charakteristiky posledného zamestnania</i></b>
Pracovné podmienky vrátane pracovného času a rozvrhnutia pracovného času	Pracovný čas
	Rozvrhnutie pracovného času
	Organizácia práce a rozvrhnutie pracovného času
Dosiahnuté a doterajšie vzdelanie	Dosiahnuté vzdelanie – podrobnosti <b><i>vrátane prerušeného alebo predčasne ukončeného vzdelávania</i></b>

	Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Účasť na formálnom a neformálnom vzdelávaní a odbornej príprave (4 týždne)
		Účasť na formálnom a neformálnom vzdelávaní a odbornej príprave (12 mesiacov)
	Zdravie: zdravotný stav a zdravotné postihnutie, <b>prístup k zdravotnej starostlivosti a dostupnosť a využívanie zdravotnej starostlivosti a zdravotné determinanty</b>	Pracovné úrazy a iné zdravotné problémy spôsobené zamestnaním
		<b>Prvky</b> Minimálneho európskeho modulu o zdraví
	Príjem, spotreba a zložky majetku vrátane dlhov	Príjem z práce
<b>Príjem z dávok v nezamestnanosti</b>		
<b>Príjem a životné podmienky</b>	Charakteristiky osôb a domácností	Zloženie domácnosti – <b>d’alšie konkrétne</b> údaje
		Dĺžka pobytu v krajine
	Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Účasť na formálnych vzdelávacích aktivitách (v súčasnosti)
	Dosiahnuté a doterajšie vzdelanie	Dosiahnuté vzdelanie – podrobnosti <b>vrátane prerušeného alebo predčasne ukončeného vzdelávania</b>
	Účasť na trhu práce	Charakteristiky pracoviska
		Dĺžka trvania zmluvy



	Postavenie v zamestnaní
	Podrobná situácia na trhu práce
	Vedúce funkcie
Trvanie zamestnania, <b>pracovná história</b> a predchádzajúce pracovné skúsenosti	Predchádzajúce pracovné skúsenosti
Pracovné podmienky vrátane pracovného času a rozvrhnutia pracovného času	Kalendár činností
	Pracovný čas
Zdravie: zdravotný stav a zdravotné postihnutie, <b>prístup k zdravotnej starostlivosti a dostupnosť a využívanie zdravotnej starostlivosti a zdravotné determinanty</b>	Minimálny európsky modul o zdraví
	<b>Údaje o zdravotnom</b> stave a zdravotnom postihnutí
	Zdravie detí
	Prístup k zdravotnej starostlivosti
	Zdravotná starostlivosť
	Prístup k zdravotnej starostlivosti (deti)
	Zdravotné <b>determinanty</b>

Kvalita života vrátane účasti na spoločenskom, <b>občianskom, hospodárskom</b> a kultúrnom živote, <b>inklúzia</b> a blahobyť	Kvalita života
	Účasť na spoločenskom a kultúrnom živote
	Blahobyť
Životné podmienky vrátane materiálnej deprivácie, bývania, životného prostredia a prístupu k službám	Materiálna deprivácia
	Deprivácia <b>špecifická pre deti</b>
	Hlavné charakteristiky bývania
	Podrobnosti o podmienkach bývania vrátane deprivácie a <b>imputovaného nájomného</b>
	Náklady spojené s bývaním vrátane <b>znižovaných nákladov na a služby spojené s bývaním</b>
	Životné prostredie
	<b>Problémy s bývaním (vrátane problémov s prenájmom) a dôvody</b>
	Využívanie služieb vrátane služieb starostlivosti a <b>služieb pre nezávislý život</b>
	Cenová dostupnosť <b>služieb</b>
	Neuspokojené potreby a ich príčiny
	Starostlivosť o deti

Príjem, spotreba a zložky majetku vrátane dlhov	Príjem z práce
	Príjem zo <i>sociálnych transferov</i>
	Príjem z dôchodkov
	Ostatné príjmy <i>vrátane príjmov z majetku a kapitálu a transferov medzi domácnosťami</i>
	Dane a príspevky <i>skutočne zaplatené po odpočítaní zrážok</i>
	Celkový <i>ročný</i> príjem na <i>úrovni osôb a domácností</i>
	Nadmerná zadlženosť <i>vrátane dôvodov</i>
	Nedoplatky
	<i>Zložky majetku vrátane vlastníctva obydlia</i>
	<i>Prvky spotreby</i>
	Medzigeneračný prenos <i>zvýhodnení a znevýhodnení</i>
	<i>Posúdenie vlastných potrieb</i>

Zdravie	Zdravie: zdravotný stav a zdravotné postihnutie, <b><i>prístup k zdravotnej starostlivosti a dostupnosť a využívanie zdravotnej starostlivosti</i></b> a <b><i>zdravotné</i></b> determinanty	Minimálny európsky modul o zdraví
		Choroby a chronické ochorenia
		Nehody a úrazy
		Bolesť
		Duševné zdravie <b><i>vrátane závislostí</i></b>
		Funkčné obmedzenia
		Ťažkosti pri činnostiach osobnej starostlivosti
		Ťažkosti pri činnostiach v domácnosti
		Dočasné obmedzenie v činnosti (kvôli zdravotným problémom)
		Prekážky v zapojení sa do určitých oblastí života
		Využívanie zdravotnej a dlhodobej starostlivosti
		Užívanie liekov
		Preventívna zdravotná starostlivosť
		Prístup k zdravotnej starostlivosti
		Výška a hmotnosť

		Fyzická aktivita	
		Stravovacie návyky	
		Fajčenie	
		Konzumácia alkoholu	
		Sociálne a environmentálne faktory	
	Príjem, spotreba a zložky majetku vrátane dlhov	Celkový <i>mesačný</i> príjem <i>domácnosti</i>	
Vzdelávanie a odborná príprava	Charakteristiky osôb a domácností	Dĺžka pobytu v krajine	
	Trvanie zamestnania, <i>pracovná história</i> a predchádzajúce pracovné skúsenosti	Začiatok zamestnania	
	Účasť na trhu práce	Veľkosť podniku	
	Dosiiahnuté a doterajšie vzdelanie	Dosiiahnuté vzdelanie – podrobnosti <i>vrátane prerušeného alebo predčasne ukončeného vzdelávania</i>	
		Doterajšie vzdelanie	Zručnosti uvádzané respondentmi

Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Prístup k informáciám o možnostiach vzdelávania a poradenstvu (12 mesiacov)
	Účasť na formálnom vzdelávaní (12 mesiacov)
	Posledná formálna vzdelávacia aktivita – podrobnosti (12 mesiacov)
	Využívanie informačných a komunikačných technológií v poslednom formálnom vzdelávaní (12 mesiacov)
	Dôvody účasti na poslednom formálnom vzdelávaní (12 mesiacov)
	Platba za posledné formálne vzdelávanie a jeho dĺžka (12 mesiacov)
	Výsledky a využitie zručností z posledného formálneho vzdelávania (12 mesiacov)
	Účasť na neformálnom vzdelávaní (12 mesiacov)
	Neformálne vzdelávacie aktivity – podrobnosti (12 mesiacov)
	Využívanie informačných a komunikačných technológií v neformálnych vzdelávacích aktivitách (12 mesiacov)
	Dôvody účasti na neformálnych vzdelávacích aktivitách (12 mesiacov)
	Platba za neformálne vzdelávacie aktivity a ich dĺžka (12 mesiacov)
	Výsledky a využitie zručností z neformálnych vzdelávacích aktivít (12 mesiacov)
	Prekážky účasti na vzdelávaní a odbornej príprave (12 mesiacov)
Nevýučbové vzdelávanie	
Príjem, spotreba a zložky majetku vrátane dlhov	Celkový <i>mesačný</i> príjem <i>domácnosti</i>

Využívanie informačných a komunikačných technológií	Účasť na informačnej spoločnosti	Prístup k informačným a komunikačným technológiám
		Využívanie a frekvencia využívania informačných a komunikačných technológií
		Prekážky používania a problémy s používaním
		Účinnok používania
		Bezpečnosť, súkromie, dôvera
		Pripojenie k internetu odkiaľkoľvek
		Digitálne <i>zručnosti</i>
		Činnosti na internete
		Elektronický obchod
		Interakcia s orgánmi verejnej moci
	Príjem, spotreba a zložky majetku vrátane dlhov	Celkový <i>mesačný</i> príjem <i>domácnosti</i>

Využívanie času	Charakteristiky osôb a domácností	Zloženie domácnosti – podrobnosti
	Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Účasť na formálnych vzdelávacích aktivitách (v súčasnosti)
	Zdravie: zdravotný stav a zdravotné postihnutie, <b>prístup k zdravotnej starostlivosti a dostupnosť a využívanie zdravotnej starostlivosti a zdravotné determinanty</b>	Minimálny európsky modul o zdraví
	Životné podmienky vrátane materiálnej deprivácie, bývania, životného prostredia a prístupu k službám	Vybavenie predmetmi dlhodobej spotreby
Starostlivosť o deti		
Starostlivosť o chorých a seniorov		



	Pracovné podmienky vrátane pracovného času a rozvrhnutia pracovného času	Pracovný čas
		Rozvrhnutie pracovného času
	Príjem, spotreba a zložky majetku vrátane dlhov	Výroba na vlastnú spotrebu a predaj, opravy
		Príjem z práce
		Celkový <i>mesačný</i> príjem <i>domácnosti</i>
	Rozdelenie času	Využívanie času, druhy činností
		Súbežné činnosti
		Miesto činnosti
		Prítomnosť iných počas činnosti
		Posúdenie činnosti
Spotreba	Charakteristiky osôb a domácností	Zloženie domácnosti – <i>d'alsie konkrétne</i> údaje

Životné podmienky vrátane materiálnej deprivácie, bývania, životného prostredia a prístupu k službám	Hlavné charakteristiky bývania
Účasť na vzdelávaní a odbornej príprave	Účasť na formálnych vzdelávacích aktivitách (v súčasnosti)
Účasť na trhu práce	Dĺžka trvania zmluvy
Príjem, spotreba a zložky majetku vrátane dlhov	Celkový <i>ročný</i> príjem na <i>úrovni osôb a domácností</i>
	<b><i>Hlavné zložky príjmu</i></b>
	Dane a príspevky
	Príjem v naturáliách z neplatených činností
	Imputované nájomné
	Hlavný zdroj príjmu
	<b><i>Zložky majetku vrátane vlastníctva obydlia</i></b>
	Dlhy
	Nedoplatky
	Spotreba podľa klasifikácie individuálnej spotreby podľa účelu (ďalej len „COICOP“)
	Cezhraničné výdavky na spotrebu podľa COICOP
Vlastná spotreba	

## **PRÍLOHA II**

### Požiadavky na presnosť

1. Požiadavky na presnosť pre všetky súbory údajov sú vyjadrené v štandardných chybách a sú definované ako spojité funkcie skutočných odhadov a veľkosti štatistickej populácie v krajine alebo regióne NUTS 2.
2. Odhadovaná štandardná chyba konkrétneho odhadu  $\widehat{SE}(\hat{p})$  nesmie byť vyššia ako táto hodnota:

$$\sqrt{\frac{\hat{p}(1 - \hat{p})}{f(N)}}$$

3. Funkcia  $f(N)$  je definovaná ako  $f(N) = a\sqrt{N} + b$
4. Za parametre  $N$ ,  $a$ ,  $b$  sa dosadia tieto hodnoty:

p	N	a	b
Doména „pracovná <i>sila</i> “: požiadavky na presnosť			
Odhadovaný (vnútroštátny) štvrt'ročný pomer nezamestnanosti k počtu obyvateľov vo veku 15 – 74 rokov	Počet obyvateľov krajiny vo veku 15 – 74 rokov s bydliskom v domácnostiach v miliónoch osôb a zaokrúhlený na 3 desatinné miesta	7800	-4500
Odhadovaný (vnútroštátny) štvrt'ročný pomer zamestnanosti k počtu obyvateľov vo veku 15 – 74 rokov	Počet obyvateľov krajiny vo veku 15 – 74 rokov s bydliskom v domácnostiach v miliónoch osôb a zaokrúhlený na 3 desatinné miesta	7800	-4500
Odhadovaný štvrt'ročný pomer nezamestnanosti k počtu obyvateľov vo veku 15 – 74 rokov v každom regióne NUTS 2	Počet obyvateľov vo veku 15 – 74 rokov v regióne NUTS 2 s bydliskom v domácnostiach v miliónoch osôb a zaokrúhlený na 3 desatinné miesta	pozri bod 6	

Doména „príjem a životné podmienky“			
Pomer rizika chudoby alebo sociálneho vylúčenia k počtu obyvateľov	Počet domácností v krajine v miliónoch a zaokrúhlený na 3 desatinné miesta	900	2600
Pomer trvalého rizika chudoby počas štyroch rokov k počtu obyvateľov	Počet domácností v krajine v miliónoch a zaokrúhlený na 3 desatinné miesta	350	1000
Pomer rizika chudoby alebo sociálneho vylúčenia k počtu obyvateľov v každom regióne NUTS 2 (pozri bod 7)	Počet domácností v regióne NUTS 2 v miliónoch a zaokrúhlený na 3 desatinné miesta	600	0

Doména „zdravie“			
Percento obyvateľov s významným obmedzením bežných činností z dôvodu zdravotných problémov (vo veku 15 rokov alebo viac)	Počet obyvateľov krajiny vo veku 15 rokov alebo viac s bydliskom v domácnostiach v miliónoch osôb a zaokrúhlený na 3 desatinné miesta	1200	2800
Doména „vzdelávanie a odborná príprava“			
Miera účasti na formálnom vzdelávaní a odbornej príprave (osoby vo veku 18 – 24 rokov)	Počet obyvateľov krajiny vo veku 18 – 24 rokov s bydliskom v domácnostiach v miliónoch osôb a zaokrúhlený na 3 desatinné miesta	200	1500
Miera účasti na neformálnom vzdelávaní a odbornej príprave (osoby vo veku 25 – 69 rokov)	Počet obyvateľov krajiny vo veku 25 – 69 rokov s bydliskom v domácnostiach v miliónoch osôb a zaokrúhlený na 3 desatinné miesta	400	2000
Doména „využívanie informačných a komunikačných technológií“			
Percento jednotlivcov, ktorí si za posledný rok objednali tovar alebo služby cez internet na súkromné účely	Počet obyvateľov krajiny vo veku 16 – 74 rokov s bydliskom v domácnostiach v miliónoch osôb a zaokrúhlený na 3 desatinné miesta	400	1300
Doména „využívanie času“			

Percento obyvateľov vo veku 15 rokov a viac, ktorí trávia denne v priemere viac ako 10 % času v platenej práci	Počet obyvateľov krajiny vo veku 15 rokov alebo viac s bydliskom v domácnostiach v miliónoch osôb a zaokrúhlený na 3 desatinné miesta	900	3500
Doména „spotreba“			
Percento domácností, ktorých výdavky na kategórie spojené s bývaním vrátane vody, elektriny, plynu a iných palív sú vyššie ako 50 % z celkových výdavkov (pozri bod 8)	Počet domácností v krajine v miliónoch a zaokrúhlený na 3 desatinné miesta	<b>600</b>	<b>1600</b>

5. Ak krajiny pri použití uvedených parametrov dosiahnu záporné hodnoty  $f(N)$ , budú oslobodené od príslušnej požiadavky.
6. Pre odhadovaný pomer nezamestnanosti k počtu obyvateľov vo veku 15 – 74 rokov v jednotlivých regiónoch NUTS 2 je funkcia  $f(N)$  definovaná takto:

$$f(N_{r,15-74}) = \begin{cases} 1300, & \text{ak } N_{r,15-74} \geq 0,300 \text{ milióna obyvateľov} \\ \frac{1300}{0,3} N_{r,15-74}, & \text{ak } N_{r,15-74} < 0,300 \text{ milióna obyvateľov} \end{cases}$$

7. Pokiaľ ide o odhadovaný pomer rizika chudoby alebo sociálneho vylúčenia k počtu obyvateľov v jednotlivých regiónoch NUTS 2, uvedené požiadavky nie sú povinné pre regióny NUTS 2 s menším počtom obyvateľov než 0,500 milióna za predpokladu, že túto požiadavku spĺňa príslušný región NUTS 1. **Regióny NUTS 1 s menej ako 100 000 obyvateľmi sú od tejto požiadavky oslobodené.**
8. V prípade domén „*využívanie času*“ a „*spotreba*“ možno požiadavky na presnosť dosiahnuť kombináciou mikroúdajov z maximálne troch po sebe nasledujúcich rokov pozorovaní. ***V prípade uvedených domén sa môže presnosť odhadnúť a posudzovať pomocou príslušných alternatívnych metód.***



## **PRÍLOHA III**

### Charakteristiky vzoriek

1. K charakteristikám vzoriek v doméne „pracovná *sila*“ patria tieto:
  - a) celoštátna vzorka za referenčný štvrťrok (agregácia po sebe nasledujúcich referenčných týždňov) sa rozdelí rovnomerne na všetky týždne štvrťroku. Vzorka za referenčný štvrťrok (v každom regióne NUTS 2) sa rozdelí na 3 mesiace úmerne k počtu týždňov v každom mesiaci;
  - b) vzorka má mať systém rotácie založený na kratších obdobiach ako jeden rok. Minimálne prekrývanie vzoriek medzi tými istými štvrťrokmi v rokoch idúcich po sebe musí byť 20 % a medzi štvrťrokmi idúcimi po sebe 50 % bez ohľadu na mieru neodpovedania.

Bez toho, aby bol dotknutý článok 7 ods. 1 *písm. e)*, sa údaje poskytujú za celú vzorku.

2. K charakteristikám vzoriek v doméne „príjem a životné podmienky“ patria tieto:
  - a) vzorka má *systém rotácie* minimálne *štyri roky*. *Ak to členský štát považuje za možné, vzorka má systém rotácie šesť rokov alebo viac;*
  - b) bez ohľadu na mieru neodpovedania má byť vzorka rovnomerne rozložená v priebehu rokov systému rotácie s výnimkou obdobia zmien veľkosti vzorky.

3. K charakteristikám vzoriek v doméne „využívanie času“ patria tieto: vykazované obdobia pridelené jednotkám vzorky musia:
- a) byť rozložené na obdobie dvanástich po sebe idúcich mesiacov;
  - b) zahŕňať dni pracovného pokoja;
  - c) byť založené na náhodnej vzorke.
4. K charakteristikám vzoriek v doméne „spotreba“ patria tieto: vykazované obdobia pridelené jednotkám vzorky musia byť rozložené na obdobie dvanástich po sebe idúcich mesiacov.

## **PRÍLOHA IV**

### Periodicita

1. V doméne „pracovná **sila**“ sa údaje zbierajú štvrťročne, ročne, každé dva roky a každých osem rokov. Údaje o premenných týkajúcich sa *ad hoc* tém sa zbierajú každé štyri roky.
2. V doméne „príjem a životné podmienky“ sa údaje **zbierajú ročne, každé tri roky a každých šesť rokov**. Údaje o premenných týkajúcich sa *ad hoc* tém sa zbierajú každé dva roky.
3. V doméne „zdravie“ sa údaje zbierajú každých šesť rokov.
4. V doméne „vzdelávanie a odborná príprava“ sa údaje zbierajú každých šesť rokov.
5. V doméne „využívanie informačných a komunikačných technológií“ sa údaje zbierajú každý rok.
6. V doméne „využívanie času“ sa údaje zbierajú každých 10 rokov.
7. V doméne „spotreba“ sa údaje zbierajú každých päť rokov.
8. ***S cieľom vyhnúť sa preťaženiu niektorých období zberu údajov sa viacročný priebežný plán ustanovený v článku 4 vo vhodných prípadoch odchýli najviac o jeden rok od období zberu údajov pre domény uvedené v bodoch 3, 4, 6 a 7 tejto prílohy.***

## **PRÍLOHA V**

### Lehoty na zasielanie údajov

Členské štáty zasielajú požadované údaje Komisii (Eurostatu) v lehotách stanovených v tejto prílohe.

1. V doméne „pracovná *sila*“:

- (1) členské štáty zasielajú vopred skontrolované mikroúdaje bez priamych identifikátorov podľa tohto dvojfázového postupu:
  - a) počas prvých troch rokov vykonávania tohto nariadenia podľa článku 11 ods. 4:
    - štvrťročné údaje: do desiatich týždňov od skončenia referenčného obdobia,
    - ostatné údaje: do 31. marca nasledujúceho roka;
  - b) od štvrtého roka vykonávania takto:
    - štvrťročné údaje: do *ôsmich týždňov od skončenia referenčného obdobia,*
    - ostatné *pravidelne zasielané* údaje: do 15. marca *nasledujúceho roka,*
    - *ostatné údaje týkajúce sa ad hoc tém: do 31. marca* nasledujúceho roka.

Keď posledný deň uvedených lehôt pripadne na sobotu alebo nedeľu, za skutočný koniec lehoty sa považuje nasledujúci pondelok.

Čiastkovú tému „príjem z práce“ ■ možno zaslať Komisii (Eurostatu) do **15** mesiacov od skončenia referenčného obdobia.

- (2) Členské štáty zasielajú agregované výsledky na účely zostavovania mesačných štatistík nezamestnanosti do 25 dní od referenčného mesiaca

alebo *kalendárneho mesiaca podľa toho, čo je vhodnejšie. Ak sa údaje zasielajú podľa definície MOP, táto lehota sa môže predĺžiť na 27 dní.*

2. V doméne „príjem a životné podmienky“ členské štáty zasielajú vopred skontrolované mikroúdaje bez priamych identifikátorov v týchto lehotách:
  - a) pokiaľ ide o premenné pre zber údajov z roka N, do konca roka N, ale vo výnimočných prípadoch predbežné mikroúdaje o príjme možno zaslať do konca roka N a *revidované* údaje do 28. februára roka N + 1;
  - b) pokiaľ ide o premenné týkajúce sa *pozorovaní zahrňajúcich* roky rotačnej schémy, ktorá končí v roku N, do 31. októbra roka N + 1.
3. V doméne „zdravie“ členské štáty zasielajú vopred skontrolované mikroúdaje **bez priamych identifikátorov** do deviatich mesiacov od skončenia vnútroštátneho obdobia zberu údajov.
4. V doméne „vzdelávanie a odborná príprava“ členské štáty zasielajú vopred skontrolované mikroúdaje **bez priamych identifikátorov** do šiestich mesiacov od skončenia vnútroštátneho obdobia zberu údajov.
5. V doméne „využívanie informačných a komunikačných technológií“ členské štáty zasielajú vopred skontrolované mikroúdaje **bez priamych identifikátorov** do 5. októbra roka zisťovania N.
6. V doméne „využívanie času“ členské štáty zasielajú vopred skontrolované mikroúdaje **bez priamych identifikátorov** do 15 mesiacov od skončenia terénnej práce.
7. V doméne „spotreba“ členské štáty zasielajú vopred skontrolované mikroúdaje **bez priamych identifikátorov** do 15 mesiacov od skončenia referenčného roka.